***میری طرف سے یہ بتائیں* طالبعلموں کا سروے**
والدین اور نگرانوں کیلئے معلومات اور رضامندی فارم
تعلیمی شماریات اور جائزے کا مرکز

والدین اور نگران خواتین و حضرات کے نام

اس ٹرم میں آپ کا سکول *میری طرف سے یہ بتائیں* (*Tell Them From Me*) طالبعلموں کے سروے میں حصہ لے رہا ہے۔ یہ سروے ہمیں اس بارے میں قیمتی آراء فراہم کرے گا کہ ہمارے طالبعلم سکول کی زندگی کے بارے میں کیا سوچتے ہیں، وہ سکول میں کتنی مشغولیت رکھتے ہیں اور اساتذہ کے طالبعلموں کے ساتھ واسطے کے کونسے مختلف طریقے ہیں۔ آسٹریلیا اور دنیا کے مختلف حصوں کے سکولوں نے بہتر بننے میں مدد کیلئے *Tell Them From Me* سروے کو استعمال کیا ہے۔ یہ سروے آن لائن مکمل کیا جاتا ہے اور اسے ایک خود مختار تحقیقی کمپنی **The Learning Bar** چلا رہی ہے جو سکولوں میں سروے کی خصوصی مہارت رکھتی ہے۔

سکولوں کا عملہ کسی طالبعلم کو اس کے جوابات سے **<u>نہیں</u>** پہچان سکے گا۔ رازداری یقینی بنانے کیلئے شریک ہونے والے طالبعلموں کو ایک منفرد یوزر نیم اور پاس ورڈ ملے گا۔ جہاں پانچ سے کم طالبعلم ایک سوال کا جواب دیں گے، نتائج کو چھپایا جائے گا۔ سروے کو مکمل کرنے میں بالعموم 30 منٹ یا اس سے کم لگتے ہیں اور یہ سکول میں عام تعلیمی اوقات کے دوران انجام پائے گا۔ طالبعلموں کے سروے مکمل کر لینے کے بعد رپورٹیں تیار کی جاتی ہیں جو اکثر صورتوں میں تین دفتری ایام کے اندر سکولوں کو دستیاب ہو جاتی ہیں۔

سکولوں کو طالبعلموں کی رائے ملنے کے ساتھ ساتھ، تعلیمی شماریات اور جائزے کے مرکز (Centre for Education Statistics and Evaluation (CESE)) کے ذریعے ڈیپارٹمنٹ آف ایجوکیشن کو بھی پورے نیو ساؤتھ ویلز کے ڈاٹا تک رسائی حاصل ہے اور ڈیپارٹمنٹ پوری سٹیٹ میں طالبعلموں کی فلاح، مشغولیت اور مؤثر تعلیمی طریقوں کے نمونے دیکھنے کیلئے ایک تحقیقی منصوبہ چلا رہا ہے۔ اس تحقیق میں یہ دیکھا جا رہا ہے کہ یہ چیزیں تعلیمی کارکردگی سمیت طالبعلموں کے نتائج پر کس طرح اثرانداز ہوتی ہیں۔ CESE کی کسی اشاعت میں کسی طالبعلم کی شناخت ظاہر **<u>نہیں</u>** کی جائے گی اور تمام معلومات کو متعلقہ پرائیویسی قوانین کے مطابق برتا جائے گا۔ ڈیپارٹمنٹ طالبعلموں کی ذاتی تفصیلات کسی دوسرے شخص یا ادارے کو نہیں دے گا، سوائے اس کے کہ قانون نے اس کا تقاضا کیا ہو۔

یہ تحقیق نیو ساؤتھ ویلز کے سکولوں کو یہ بہتر سمجھنے میں مدد دے گی کہ طالبعلموں کی فلاح اور مشغولیت کو کیسے بہتر بنایا جائے۔ اس سے اساتذہ اور پرنسپلوں کو یہ بات چیت کرنے میں بھی مدد ملے گی کہ طالبعلموں کے نتائج بہتر بنانے کیلئے کیا کارآمد ہے۔

سروے میں شرکت مکمل طور پر لوگوں کی مرضی پر منحصر ہے۔ اگر آپ یا آپ کا بچہ نہ چاہیں تو آپ کا بچہ سروے میں شریک نہیں ہو گا۔ اگر سروے کے دوران آپ کے بچے کو کچھ ٹھیک نہ لگے تو وہ کسی بھی وقت سروے روکنے کا انتخاب کر سکتا ہے۔ سروے میں اکثر سوالات ایسے ہیں جنہیں چھوڑ کر آگے بڑھا جا سکتا ہے۔

اگر آپ اپنے بچے کو سروے میں شریک <u>نہ کروانا چاہتے ہوں</u> تو براہ مہربانی لف ہذا فارم مکمل کر کے بچے کے سکول کو اس تاریخ تک پہنچا دیں delete and insert date of return

سروے اور تحقیق کے بارے میں مزید معلومات CESE کے ویب سائیٹ پر انگلش میں دستیاب ہیں:
http://surveys.cese.nsw.gov.au/information-for-parents

delete and insert name of principal
پرنسپل
delete and insert name of school

Dr Jenny Donovan
ایگزیکٹیو ڈائریکٹر
تعلیمی شماریات اور جائزے کا مرکز

Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

میری طرف سے یہ بتائیں طالبعلموں کی رائے کے سروے کی اجازت نہ دینے کیلئے فارم

براہ مہربانی انگلش میں مکمل کریں

اگر آپ اپنے بچے کو طالبعلموں کی رائے کے سروے میں شریک <u>نہ کروانا چاہتے ہوں</u> تو براہ مہربانی یہ فارم مکمل کر کے بچے کے سکول کو اس تاریخ تک پہنچا دیں delete and insert date of return

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the ***Tell Them From Me* student feedback survey.**

میری طرف سے اجازت نہیں ہے کہ میرا بچہ/میرے **بچے *میری طرف سے یہ بتائیں*** طالبعلموں کی رائے کے سروے میں شریک ہو/ہوں۔

طالبعلم 1 کا نام Name of student 1	طالبعلم 1 کی حاضری کلاس Roll class of student 1
....	....
طالبعلم 2 کا نام Name of student 2	طالبعلم 2 کی حاضری کلاس Roll class of student 2
....	....
طالبعلم 3 کا نام Name of student 3	طالبعلم 3 کی حاضری کلاس Roll class of student 3
....	....
طالبعلم 4 کا نام Name of student 4	طالبعلم 4 کی حاضری کلاس Roll class of student 4
....	....

.... Name of parent/carer
والد/والدہ/نگران کا نام (بڑے انگریزی حروف میں لکھیں)

.... Signature of parent/carer
والد/والدہ/نگران کے دستخط

.... Date
تاریخ